

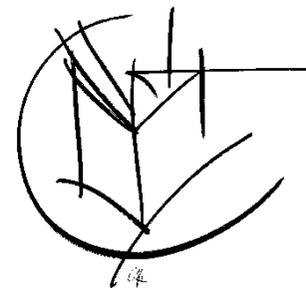
zwei, sondern eins. Was aber Gott verbunden hat, das darf der Mensch nicht trennen. Zu Hause befragten ihn die Jünger noch einmal darüber. Er antwortete ihnen: Wer seine Frau aus der Ehe entlässt und eine andere heiratet, begeht ihr gegenüber Ehebruch. Auch eine Frau begeht Ehebruch, wenn sie ihren Mann aus der Ehe entlässt und einen anderen heiratet.

Da brachte man Kinder zu ihm, damit er ihnen die Hände auflegte. Die Jünger aber wiesen die Leute schroff ab. Als Jesus das sah, wurde er unwillig und sagte zu ihnen: Lasst die Kinder zu mir kommen; hindert sie nicht daran! Denn Menschen wie ihnen gehört das Reich Gottes. Amen, das sage ich euch: Wer das Reich Gottes nicht so annimmt, wie ein Kind, der wird nicht hineinkommen. Und er nahm die Kinder in seine Arme; dann legte er ihnen die Hände auf und segnete sie.

voril jim je: »Kdor se loči od svoje žene in se oženi z drugo, prešuštvuje z njo; in če se ona loči od svojega moža in se omoži z drugim, prešuštvuje.«

Prinašali so mu otroke, da bi se jih dotaknil, učenci pa so jih grajali. Ko je Jezus to videl, je postal nejevoljen in jim je rekel: »Pustite otroke, naj prihajajo k meni, in ne branite jim, kajti takšnih je Božje kraljestvo. Resnično, povem vam: Kdor ne sprejme Božjega kraljestva kakor otrok, nikakor ne pride vanj.« In objel jih je, položil nanje roke in jih blagoslavljal.

# Wort Gottes



27. Sonntag im Jk.

**1. Lesung**      **Gen 2, 18-24**  
Lesung aus dem Buch Genesis.

Dann sprach Gott, der Herr: Es ist nicht gut, dass der Mensch allein bleibt. Ich will ihm eine Hilfe machen, die ihm entspricht. Gott, der Herr, formte aus dem Ackerboden alle Tiere des Feldes und alle Vögel des Himmels und führte sie dem Menschen zu, um zu sehen, wie er sie benennen würde. Und wie der Mensch jedes lebendige Wesen benannte, so sollte es heißen. Der Mensch gab Namen allem Vieh, den Vögeln des Himmels und allen Tieren des Feldes. Aber eine Hilfe, die dem Menschen entsprach, fand er nicht. Da ließ Gott, der Herr, einen tiefen Schlaf auf den Menschen fallen, so dass er einschlief, nahm eine seiner Rippen und verschloss ihre Stelle mit Fleisch. Gott, der Herr, baute aus der Rippe, die er vom Menschen genommen hatte, eine Frau und führte sie dem Menschen zu. Und der Mensch sprach: Das

# Božja beseda

27. navadna nedelja

**1. berilo**      **1 Mz 2, 18-24**  
Berilo iz prve Mojzesove knjige.

Gospod Bog je rekel: »Ni dobro za človeka, da je sam; naredil mu bom pomoč, ki mu bo primerna.« Gospod Bog je izoblikoval iz zemlje vse živali na polju in vse ptice pod nebom ter jih pripeljal k človeku, da bi videl, kakšna imena jim bo dal, in da bi vsako živo bitje imelo tisto ime, ki bi mu ga dal človek. Tako je človek dal imena vsej živini in vsem pticam na nebu in vsem živalim na polju, za človeka pa se ni našla pomoč, ki bi bila njemu primerna. Gospod Bog je tedaj storil, da je na človeka leglo trdno spanje in je zaspal. Vzel je eno njegovih reber in tisto mesto napolnil z mesom. Gospod Bog je iz rebra, ki ga je vzel človeku, naredil ženo in jo pripeljal k človeku. Tedaj je človek rekel: »To je končno kost iz mojih kosti in meso iz mojega mesa; ta se bo imenovala možinja, kajti ta je vzeta iz moža.«

endlich ist Bein von meinem Bein und Fleisch von meinem Fleisch. Frau soll sie heißen; denn vom Mann ist sie genommen. Darum verlässt der Mann Vater und Mutter und bindet sich an seine Frau, und sie werden ein Fleisch.

**Antwortpsalm Ps 128, 1-6**  
*Der Herr segne uns alle Tage unseres Lebens.*

Wohl dem Mann, der den Herrn fürchtet und ehrt  
und der auf seinen Wegen geht!  
Was deine Hände erwarben, kannst du genießen,  
wohl dir, es wird dir gut ergehn.

Wie ein fruchtbarer Weinstock ist deine Frau  
drinnen in deinem Haus.  
Wie junge Ölbäume sind deine Kinder rings um deinen Tisch.

So wird der Mann gesegnet, der den Herrn fürchtet und ehrt.  
Es segne dich der Herr vom Zion her.  
Du sollst dein Leben lang das Glück Jerusalems schauen  
und die Kinder deiner Kinder sehen.  
Frieden über Israel!

**2. Lesung Hebr 2, 9-11**  
Lesung aus dem Hebräerbrief.

Büder und Schwestern, den, der nur für kurze Zeit unter die Engel erniedrigt war, Jesus, sehen wir um seines To-

Zaradi tega bo mož zapustil očeta in mater in se pridružil svoji ženi in bosta eno meso.

**Spev z odpevom Ps 128, 1-6**  
*Blagoslovi naj te Gospod vse dni tvojega življenja.*

Blagor vsakemu, ki se boji Gospoda,  
ki hodi po njegovih potih.  
Sadove truda svojih rok boš užival,  
srečen boš in vedno ti bo dobro.

Tvoja žena bo kakor rodovitna trta  
sredi tvoje hiše;  
tvoji otroci bodo kakor oljčne mladike  
okrog tvoje mize.  
Glej, tako bo blagoslovljen človek,  
ki se boji Gospoda.

Blagoslovi naj te Gospod s Siona,  
da boš užival blaginjo Jeruzalema vse dni svojega življenja,  
da boš videl svojih otrok otroke  
in užival mir Izraela.

**2. berilo Heb 2, 9-11**  
Berilo iz pisma Hebrejcem.

Bratje in sestre, gledamo njega, ki je bil postavljen malo nižje od angelov, Jezusa, kako je ovenčan s slavo in

desleidens willen mit Herrlichkeit und Ehre gekrönt; es war nämlich Gottes gnädiger Wille, dass er für alle den Tod erlitt. Denn es war angemessen, dass Gott, für den und durch den das All ist und der viele Söhne zur Herrlichkeit führen wollte, den Urheber ihres Heils durch Leiden vollendete. Denn er, der heiligt, und sie, die geheiligt werden, stammen alle von Einem ab; darum scheut er sich nicht, sie Brüder zu nennen.

**Halleluja.**  
*Halleluja. Wenn wir einander lieben, bleibt Gott in uns, und seine Liebe ist in uns vollendet. Halleluja.*

**Evangelium Mk 10, 2-16**  
Aus dem heiligen Evangelium nach Markus.

Da kamen Pharisäer zu Jesus und fragten: Darf ein Mann seine Frau aus der Ehe entlassen? Damit wollten sie ihm eine Falle stellen. Er antwortete ihnen: Was hat euch Mose vorgeschrieben? Sie sagten: Mose hat erlaubt, eine Scheidungsurkunde auszustellen und (die Frau) aus der Ehe zu entlassen. Jesus entgegnete ihnen: Nur weil ihr so hartherzig seid, hat er euch dieses Gebot gegeben. Am Anfang der Schöpfung aber hat Gott sie als Mann und Frau geschaffen. Darum wird der Mann Vater und Mutter verlassen, und die zwei werden ein Fleisch sein. Sie sind also nicht mehr

častjo, ker je pretrpel smrt, da bi po Božji milosti okusil smrt za vsakogar. On, za katerega je vse in po katerem je vse, je namreč veliko sinov pripeljal v slavo. Zato se je spodobilo, da je tistega, ki je začetnik njihovega odrešenja, izpopolnil s trpljenjem. Vsi so namreč iz enega, tisti, ki posvečuje, in tisti, ki so posvečeni. Zato ga ni sram, da jih imenuje brate.

**Aleluja.**  
*Aleluja. Če se med seboj ljubimo, ostaja Bog v nas in je njegova ljubezen v nas popolna. Aleluja.*

**Evangelij Mr 10, 2-16**  
Iz svetega evangelija po Marku.

Tisti čas so pristopili farizeji, in da bi ga preizkušali, so ga vprašali: »Ali je dovoljeno možu odsloviti ženo?« Odgovoril jim je: »Kaj vam je naročil Mojzes?« Rekli so: »Mojzes je dovolil napisati ločitveni list in jo odsloviti.« Jezus pa jim je rekel: »Zaradi vaše trdosrčnosti vam je napisal to zapoved, na začetku stvarjenja pa ju je Bog ustvaril kot moža in ženo. Zaradi tega bo mož zapustil očeta in mater in se pridružil svoji ženi in bosta oba eno meso. Tako nista več dva, ampak eno meso. Kar je torej Bog združil, tega naj človek ne ločuje!« Ko so bili v hiši, so ga učenci spet spraševali o tem. In go-